



Aicinām ievietot informāciju par brīvajām telpām

Preiļu novada dome aicina visu potenciālo komercietelpu, biroja telpu un ražošanas telpu un teritoriju īpašniekus izmantot iespēju un BEZ MAKSAS ievietot informāciju Preiļu novada domes mājas lapā www.preili.lv par pārdošanai vai iznomāšanai pieejamām telpām.

Vēlams pievienot piedāvāto telpu fotoattēlus un īsus aprakstus (telpu vai teritoriju adrese, izmantošanas mērķi, pieejamā platība, pieejamās komunikācijas, īpašnieka kontaktinformācija). Informāciju lūdzam sūtīt uz e-pasta adresēm: kristine.ruca@preili.lv vai majja.paele@preili.lv ar norādi „komercietelpas”. Papildinformācija pa tālruniem 5321553, 5307321.

Preiļu rajona Galvenās bibliotēkas direktorei Inārai Batarāgai un Preiļu Vēstures un lietišķās mākslas muzeja direktorei Teklai Bekešai piešķirtas Kultūras ministrijas prēmijas

5. aprīlī Latvijas Nacionālā teātra Baltajā zālē Kultūras ministrijas prēmiju saņēma Preiļu rajona Galvenās bibliotēkas direktore **Ināra Batarāga** un Preiļu Vēstures un lietišķās mākslas muzeja direktore **Tekla Bekeša**.

Inārai Batarāgai prēmija piešķirta par nozīmīgu ieguldījumu bibliotēku pakalpojumu pilnveidošanā un jaunu informācijas tehnoloģiju ieviešanā. Tekla Bekeša saņēma apbalvojumu par mērķtiecību un atbildību muzeja misijas īstenošanā nominācijā «Individuālais devums muzeju nozarē».

Sociālā dienesta Dienas centrā atvērta veselības aprūpes istaba



Medmāsa **Erna Kozure** (no kreisās), ārste **Jevģēnija Džeriņa**, medmāsa **Leonora Stare** un medmāsa **Veronika Sondore** ir apņēmības pilnas turpināt palīdzēt cilvēkiem.

Pašai dziedīgi kalpojot tagadnei, mēs dzīvojam nākotnei.
(Zenta Mauriņa)

Lai veicinātu veselības aprūpes pakalpojumu pieejamību mazturīgajiem pensionāriem, Preiļu novada Pensionāru biedrības valde sadarbībā ar novada domi īstenojot projektu „Veselības aprūpes pakalpojumu pieejamības nodrošināšana trūcīgajiem pensionāriem”, ir iekārtojusi Sociālā dienesta Dienas centrā veselības aprūpes istabu mazturīgajiem pensionāriem. Tajā var saņemt bezmaksas medicīniskos pakalpojumus (asinsspiediena mērīšana, cukura un holesterīna līmeņa noteikšana asinīs, injekcijas) un arī atjaunot pavājinātās darba spējas un fizisko pilnvērtību. Ceru, ka turpmāk pakalpojumu skaits varētu palielināties.

Sarūgtina vien tas, ka šo istabu (kā bija plānots) mums neļāva iekārtot 1. stāvā, jo tās atrašanās 2. stāvā var sagādāt grūtības cilvēkiem ar kustību traucējumiem.

Veselības aprūpes istabas iekārtošanā ļoti aktīvi līdzdarbojas pensionētā medmāsiņa **Leonora Stare**. Viņa arī jau ilgāku laiku brīvprātīgi sniedz medicīniskos pakalpojumus mazturīgajiem pensionāriem. Priecē tas, ka viņai palīdz kolēģes – **Erna Kozure** un **Veronika Sondore**.

Pateicamies medmāsiņām par atsaucību brīvprātīgi palīdzēt saviem cilvēkiem. Tā ir patiesa laime, ka ir tādi cilvēki, kas spēj nesavtīgi tik daudz no sevis dot citiem, kaut arī pašiem gadu nosta nopiež plecus. Gribas ticēt, ka dabas likums – dots devējam atdodas, atieksies gan uz pašai dziedīgajām medmāsiņām, gan uz visiem nesavtīgi atsaucīgajiem cilvēkiem.

Otrdienās un ceturtdienās no plkst. 10.00 līdz plkst. 12.00 apkalpojām mazturīgos pensionārus.

Izmantojiet šīs iespējas savas dzīves kvalitātes pilnveidošanai!
Irēna Timošenko,
Pensionāru biedrības valdes priekšsēdētāja

Preiļu novada dome izstādē «Reģionālā attīstība Latvijā 2006» prezentēja realizētos projektus

No 20. aprīļa līdz 22. aprīlim Starptautiskajā izstāžu centrā Ķīpsalā notika izstāde Latvijas reģionu sasniegumu pārskatam un attīstībai „Reģionālā attīstība Latvijā 2006”.

Preiļu novada dome izstādē prezentēja ERAF līdzfinansētos projektus, Eiropas Savienības PHARE 2002 programmas atbalstīto „Preiļu pils un parka rekonstrukcija Darījumu centra izveidei” tehniskā projekta izstrādi un iepazīstināja apmeklētājus ar Preiļu novada attīstību.

Preiļu novadu izstādē pārstāvēja trīs uzņēmumi - a/s „Preiļu siers”, SIA „VS Teks” un SIA „Pārsla”.

Izstādes atklāšanas dienā ar a/s „Preiļu siers” izvietoto produkciju iepazīs Latvijas Valsts prezidente Vaira



Valsts prezidente **Vaira Vīķe-Freiberga** izstādē izteica gandarījumu par a/s „Preiļu siers” attīstību

Vīķe-Freiberga. Pasākuma apmeklētāji un masu mediju pārstāvji atzinīgi novērtēja Preiļu

novada attīstību un bija ieinteresēti uzzināt vairāk par novada izaugsmes perspektīvām.

Tiks izstrādāts projekts transporta un gājēju kustības optimizācijai Preiļu pilsētā

Preiļu novada dome nolēma slēgt līgumu ar SIA „Cers projekti” par transporta un gājēju kustības projekta izstrādāšanu pilsētas teritorijā, ko ietver Raiņa bulvāris, Liepu iela, A. Paulāna iela un Aglonas iela. Darba uzdevumā ir noteikts izstrādāt gājēju un transporta kustības optimizācijas plānu, analizējot esošās un perspektīvās stāvvietas, gājēju un transporta plūsmu. Pēc analīzes veikšanas uzņēmums piedāvās Preiļu novada domei risinājumus, kā optimālāk organizēt gājēju un transporta kustību šo ielu teritorijā.

Projekta izstrādei nepieciešamais finansējums sastāda 1062 latus, ko nolemts novirzīt no Ceļu fonda līdzekļiem.

Transporta un gājēju kustības saistībā ar vienu no trim krustojumu rekonstrukcijām Preiļos, kas paredzēta nākotnē. 16. martā ir izsludināts ERAF projektu konkurss «Transporta sistēmas organizācijas optimizācija un satiksmes drošības uzlabojumi apdzīvotās teritorijās», kurā Preiļu novada dome ielāņojusi startēt ar saviem projektiem.

AICINĀM vecākus, kuru bērni uzsāks mācības Preiļu 1. pamatskolas 1. klasē, uz tikšanos ar klašu audzinātājiem un skolas administrāciju 23. maijā plkst. 17.00 skolas spoguļu zālē.

Aldis Adamovičs, Preiļu 1. pamatskolas direktors

AICINĀM Preiļu novada jauniešus vecumā no 15 līdz 18 gadiem, kuri vasarā vēlas strādāt, pieteikties Nodarbinātības Valsts aģentūras Preiļu filiālē.

Sīkaka informācija pa tālr. 5323100.

Preiļu novada domes Biznesa koordinācijas un attīstības centrs sāk realizēt projektu uzņēmējiem



Preiļu novada domes Biznesa koordinācijas un attīstības centrs sadarbībā ar Ignalinas atomelektrostacijas reģiona biznesa inkubatoru ir uzsācis projekta «Inovātīvu projektu izstrādāšana, ieviešana un attīstība Latvijas un Lietuvas mazajos un vidējos uzņēmumos» realizāciju. Šis projekts ir guvis atbalstu ES kopienas iniciatīvas Interreg III A, apakšprogrammā Interreg III B.

Aprīlī projekta dalībnieki (mazi un vidējie uzņēmēji) piedalījās sociālās motivācijas nodarbībās, kuras vadīja Mag.Ed. Ženija Bērziņa. Pasniedzēja kursu dalībniekus iepazīstināja ar pašapziņas un pašvērtējuma lomu, stresa samazināšanas un novēršanas iespējām, pārmaiņu

plānošanu un ieviešanu, darbinieku motivāciju, sevis organizēšanu, kā arī ar citām mūsdienu uzņēmējām svarīgām tēmām.

Uzņēmēji guva ne tikai teorētiskās zināšanas, bet arī paši iesaistījās aktuālo jautājumu apspriešanā un praktisko piemēru analizē. Kursu noslēgumā vairums dalībnieku nodarbības novērtēja kā ļoti interesantas un noderīgas darbam. Visi atzina, ka gūto informāciju izmantos ne tikai sava uzņēmuma vadīšanas procesā, bet arī personīgajā dzīvē.

Maijā notiks finanšu vadības un mārketinga nodarbības, kurās uzsvars tiks likts uz produkta popularizēšanu tirgū, biznesa plānu un ES projektu rakstīšanu un citām uzņēmējiem svarīgām tēmām.

Jūnijā ir plānots inovāciju menedžmenta kurss, kuru pasniegs RTU profesors Dr. A. Kapenieks. Praktiskajā daļā tiks izspēlētas reālas situācijas uzņē-



mumā, kas būs jārisina izmantojot iegūtās teorētiskās zināšanas. Šis kurss notiks kopā ar projekta partneriem no Lietuvas.

Jūlijā notiks divu dienu pieredzes apmaiņas brauciens uz Lietuvu un Lietuvas uzņēmēju grupas viesošanās Latvijā. Šo vizīšu laikā būs iespēja iepazīties ar kaimiņvalsts mazo un vidējo uzņēmumu pieredzi, dibināt kontaktus, reklamēt un tirgot savus ražojumus.

Augustā ir paredzēta projekta noslēguma konference, kurā projekta partneri atskatīsies uz paveikto, prezentēs biznesa idejas un jaunievedumus.

Kristīne Ruča, Projekta asistente, Preiļu novada domes Biznesa attīstības un koordinācijas centra konsultante

INFORMĀCIJA ZEMES LIETOTĀJIEM

Ar 2005. gada 1. septembri ir stājies spēkā „Valsts un pašvaldību īpašuma privatizācijas un privatizācijas sertifikātu izmantošanas pabeigšanas likums”, kurš nosaka, ka lauku apvidus zemes pastāvīgajiem lietotājiem, kuri vēlēties iegūt īpašumā zemi par samaksu, līdz 2006. gada 31. augustam Valsts zemes dienesta Latgales reģionālās nodaļas klientu apkalpošanas centrā (Preiļos, Talsu ielā 2A) jāiesniedz zemes izpiršanas pieprasījums. Pieprasījumi ir jāiesniedz arī tiem, kuri vēl nav stājušies mantojuma tiesībās.

Reālā situācija ir tāda, ka tikai apmēram viena trešdaļa no

zemes lietotājiem, kuriem būtu jāreģistrējas reģistrā, to ir izdarījuši.

Lai veicinātu šo procesu, aizpildītos pieprasījumus var iesniegt arī pie lauku attīstības speciālistiem pagasta centros: Preiļu pagastā - pie Lidijas Veigules, Aizkalnes pagastā - pie Janīnas Bečas. Vajadzības gadījumā minētie speciālisti palīdzēs aizpildīt pieprasījumus. Gribu atgādināt, ka pieprasījuma iesniegšana un izskatīšana tiek veikta bez maksas. Pēc tam zemes pieprasītājam, kurš saņēmis VZD lēmumu par tiesībām zemi izpirkt, līdz 2008. gada 1.septembrim VZD Latgales reģionālās nodaļas Prei-

ļu birojā jāiesniedz kadastrā reģistrēts zemes robežu plāns vai apliecinājums par zemes izpiršanas maksājumu privatizācijas sertifikātos pirms zemes izpiršanas līguma slēgšanas. Aicinu uzmērīšanas darbus neatlikt uz pēdējo brīdi.

Kas notiks, ja pieprasījums netiks iesniegts un zemes lietotājs nebūs reģistrējies lauku zemes izpiršanas reģistrā?

Ja lauku apvidus zemes lietotājs līdz 2006. gada 31. augustam neiesniedz zemes izpiršanas pieprasījumu, zemes lietotājam izbeidzas zemes lietošanas tiesības un zemes lietotājs iegūst zemes nomas pirmtiesības uz viņa lietošanā bijušo zemi. Zemes nomas līguma termiņš ir ne mazāks kā 10 gadi, ja vien nomnieks ne-

vēlēsies noslēgt nomas līgumu uz īsāku termiņu. Ja nomas līgums netiks noslēgts labprātīgi, tad tiesas ceļā tiks slēgts piespiedu zemes nomas līgums. Zemes pastāvīgais lietotājs līdz 2006. gada 31. augustam var rakstveidā atteikties no visas vai daļas lietošanā piešķirtās zemes un nomas līgumu noslēgt tikai par daļu no šīs zemes. Par zemi, kas nepieciešama zemes lietotājam viņam piederošo ēku (būvju) uzturēšanai, zemes nomas līgums slēdzams obligāti.

Saskaņā ar MK 2005. gada 30. augusta noteikumiem Nr.644 „Noteikumi par neizpirktās lauku apvidus zemes nomas līguma noslēgšanas un nomas maksas aprēķināšanas kārtību” nomas maksa maksājama no dienas,

kad zemes lietotājs iegūvis zemes nomas pirmtiesības. Nomas maksu nosaka 0,5 % apmērā no kadastrālās vērtības un tā tiek pārskatīta, mainoties zemes kadastrālajai vērtībai. Tāpat vēl papildus jāmaksā nekustamā īpašuma nodoklis. Iznomāto zemi zemes nomnieks turpmāk var iegūt īpašumā tikai Atsavināšanas likumā noteiktajā kārtībā, tas ir, par tirgus cenu, samaksu 100% veicot latos.

Aicinu novada iedzīvotājus izmantot zemes reformas sniegto unikālo iespēju zemi izpirkt par tās kadastrālo vērtību, samaksu veicot ar privatizācijas sertifikātiem.

Vita Patmalniece,
Preiļu novada domes zemes ierīkotāja

Saistošie noteikumi Nr.07/05

Mājdzīvnieku turēšanas noteikumi Preiļu novadā

Izdoti saskaņā ar likuma «Par pašvaldībām» 43. panta 1.daļas 10.punktu

(Turpinājums)

3.2. Suņu un kaķu īpašnieku (turētāju) pienākumi:

3.2.1. Nodrošināt regulāru (vienu reizi gadā) suņu un kaķu vakcinēšanu pret trakumsērgu. Pret trakumsērgu mājdzīvnieki vakcinējami, sākot ar trešo dzīvības mēnesi PVD noteiktajā kārtībā.

3.2.2. Nepieļaut nekontrolētu suņu un kaķu vairošanos (sterilizēt suņus un kaķus, ja tie nav paredzēti pavairošanai vai, ja tiem nav izcelsmes dokumentu). Izdevumus, kas saistīti ar suņa vai kaķa sterilizēšanu, sedz dzīvnieka īpašnieks (turētājs).

3.2.3. Nodrošināt, lai kaķiem, atrodoties ārpus mājas vai dzīvokļa, būtu kakla siksnas.

3.2.4. Nodrošināt, lai suņiem, atrodoties ārpus dzīvokļa vai mājas (vai mājas iezogota pagalma), būtu kakla siksnas. Ārpus telpām suņus turēt tikai piesietus vai izolētā teritorijā (labi iezogotos pagalmos), nepieciešamības gadījumā izlikt uzrakstu „Nikns suns”.

3.2.5. Izvest suņus pastaigā tikai līdz 1,5 m garā pavadā un ar uzliktu uzpurni. Bez pavadas un uzpurna suņus atļauts palaist speciāli iekārtotos pastaigu laukumos (ja tādi ir), kā arī gadījumos, kad dienesta suns tiek izmantots operatīvajā darbā.

3.2.6. Sabiedriskajā transportā suņus pārveidot tikai ar uzliktu uzpurni un isā pavadā, līdzī jābūt suņa vakcinācijas apliecībai, kaķus un dekoratīvos suņus - speciālos konteineros vai piemērotos grozos, ievērojot attiecīgā transporta līdzekļa lietošanas noteikumus.

3.2.7. Nepieļaut, ka suņi piemēso pilsētas teritoriju, dzīvojamā vai sabiedriskā ēku telpas, nolaist mājdzīvniekus apstādījumos (dārzos, puķu dobēs, mauriņos pie daudzdzīvokļu mājām), kā arī nekavējoties satīrīt mājdzīvnieka piesārņotās vietas.

3.2.8. Neierasties ar tiem veikalos, iestādēs, stadionos, bērnu spēļu laukumos, kapos un sabiedriskos pasākumos (ja tas nav īpaši paredzēts), nolaist mājdzīvniekus cilvēku atpūtas vietās un peldvietās (izņemot suņus, kas ir palīgi invalīdiem).

3.2.9. Neturēt suņus uz māju balkoniem un lodžijām.

3.2.10. Suņus izmantot medībām, dienesta vajadzībām un sporta sacensībās vai pārvest uz citu pašvaldību teritoriju, kā arī demonstrēt suņus un kaķus iestādēs atļauts tikai tad, ja dzīvnieks ir vakcinēts pret trakumsērgu (dzīvniekus, kas vakcinēti pirmoreiz - ne agrāk kā 30 dienas pēc to vakcinēšanas).

3.2.11. Pēc veterinārās institūcijas vai medicīnas institūcijas (ģimenes ārsts, veselības aprūpes un uzraudzības iestādes) pieprasījuma suņa vai kaķa īpašniekam (turētājam) suņi vai kaķi jānogādā veterinārajā iestādē klīniskajai apskatei, novērošanai vai piespiedu aprūpei. Suņi un kaķi, par kuriem ir aizdomas, ka tie saslimuši ar trakumsērgu, ir jāizolē.

3.2.12. Ja suņa vai kaķa piespiedu novērošana notiek dzīvnieka īpašnieka (turētāja) dzīvesvietā, viņam nekavējoties jāinformē attiecīgais veterinārais speciālists par izmaiņām dzīvnieka uzvedībā vai par tā nobeigšanos. Pēc 15 dienu ilgas piespiedu novērošanas dzīvnieks jāparāda veterinārajam speciālistam, lai saņemtu galīgo atzinumu.

3.2.13. Aizliegtas suņu cīņas un suņu dresēšana šim nolūkam.

3.2.14. Nepārtikas veikalos, to noliktavās un sabiedriskās ēkās ar iestādes īpašnieka atļauju atļauts turēt uzskaitītus, vakcinētus un sterilizētus kaķus.

3.3. Dekoratīvo un eksotisko mājdzīvnieku īpašnieku (turētāju) pienākumi:

3.3.1. Nodrošināt, lai šo mājdzīvnieku atrašanās dzīvoklī netraucētu citus šīs mājas iedzīvotājus.

3.3.2. Nodrošināt nepieciešamo veterināro un sanitārās tīrības normu ievērošanu.

3.4. Mājdzīvnieku (izņemot suņu, kaķu, eksotisko un dekoratīvo dzīvnieku) un mājpūtnu īpašnieku (turētāju) pienākumi.

(Tiek precizēts Reģionālās attīstības un pašvaldi-

bu lietu ministrijā)

4. Klaiņojošo suņu un kaķu izķeršana, izolācija, pārdošana un eitanāzija.

4.1. Suņi un kaķi bez kakla siksnas, kuri bez īpašnieka klātbūtnes Preiļos, Aizkalnē un Ličos atrodas ārpus dzīvokļa, mājas vai pagalma, bet citur novadā ārpus īpašnieka (turētāja) zemes īpašuma, uzskatāmi par klaiņojošiem.

4.2. Klaiņojošie suņi neatkarīgi no to šķirnes un nozīmes (arī ar kakla siksnām, uzpurniem), kā arī klaiņojošie kaķi bez kakla siksnām jāizķer un jāizolē dzīvnieku izolācijas dienestam. Klaiņojošu suņu izķeršanai ir atļauts izmantot humānas metodes, tai skaitā, islaicīgu iemidzināšanu, ja šī metode saskaņota ar Latvijas Veterinārārstu biedrību. Šo metodi var izmantot arī pēc dzīvnieka īpašnieka lūguma.

4.3. Klaiņojošie suņi bez kakla siksnām, kā arī izķertie suņi, kuriem ir kakla siksnas ar piestiprinātu žetonu, jānogādā dzīvnieku savākšanas punktā. 14 dienu laikā īpašnieks var dzīvnieku saņemt, uzrādot suņa vakcinācijas apliecību un Domes izsniegtu kvīti par Domes noteiktās fiksētas samaksas (par suņa izķeršanas un citu ar to saistīto pasākumu) veikšanu.

4.4. Klaiņojošie kaķi bez kakla siksnām, kā arī izķertie kaķi, kuriem ir kakla siksnas, jānogādā dzīvnieku savākšanas punktā. 14 dienu laikā īpašnieks var dzīvnieku saņemt, uzrādot kaķa vakcinācijas apliecību un Domes izsniegtu kvīti par Domes noteiktās fiksētas samaksas (par kaķa izķeršanas un citu ar to saistīto pasākumu) veikšanu.

4.5. Izķertos kaķus un suņus eitanizē pēc 14 dienām, ja tie nav atdoti īpašniekam vai, ja tiem nav iespējams atrast jaunu saimnieku.

4.6. Ja īpašnieks savu mājdzīvnieku nevēlas saņemt vai nesamaksā par punktā 4.3. un 4.4. minētajiem izdevumiem, tas tiek pārdots vai eitanizēts. Pārdošanas cena nedrīkst būt mazāka par izdevumiem, kas saistīti ar mājdzīvnieka izķeršanu, islaicīgu iemidzināšanu, transportēšanu un uzturēšanu.

4.7. Pēc izmitināšanas termiņa izbeigšanās uzskatāms, ka mājdzīvnieka īpašnieks savas īpašuma tiesības uz mājdzīvnieku ir zaudējis. Ja mājdzīvnieka bijušais īpašnieks piesakās jau pēc izmitināšanas termiņa izbeigšanās, tad īpašniekam ir tiesības to atpirkt tikai par tā pārdošanas cenu.

4.8. Izķertie, pret trakumsērgu vakcinētie suņi un kaķi, kas sakoduši cilvēkus vai mājdzīvniekus, tiek izolēti 15 dienu ilgai novērošanai un atdoti īpašniekiem vai eitanizēti tikai pēc novērošanas un licencēta veterinārārsta atzinuma saņemšanas.

4.9. (Tiek precizēts Reģionālās attīstības un pašvaldību lietu ministrijā)

4.10. Klaiņojošā mājdzīvnieka īpašniekam (turētājam), izņemot mājdzīvnieku no patversmes, tiek sastādīts administratīvais protokols.

4.11. Ja mājdzīvnieka īpašnieks (turētājs) nepilda šo noteikumu 1.3., 3.1.9., 3.1.10., 3.2.11., 3.2.12. punktā noteiktās prasības, atsakās vai izvairās no viņam piederošo mājdzīvnieku apskates vai piespiedu novērošanas, vai nenodrošina mājdzīvnieku izolāciju, Domei saskaņā ar PVD vai Vides veselības centra ziņojumu jānodrošina mājdzīvnieku atņemšana un nepieciešamības gadījumā eitanāzija piespiedu kārtā.

5. Atbildība par noteikumu pārkāpšanu.

5.1. Kontroli par šo noteikumu ievērošanu veic Preiļu novada domes izpilddirektors.

5.2. Atbildība par šo noteikumu pārkāpumiem paredzēta Domes Noteikumos par administratīvo atbildību Preiļu novadā

6. Pāreja noteikumi.

6.1. Punkts 3.2.1. stājas spēkā pēc attiecīgu Ministru Kabineta noteikumu stāšanās spēkā.

6.2. 4. nodaļas noteikumi attiecībā uz suņu un kaķu izķeršanu stājas spēkā mēnesi pēc šo noteikumu publicēšanas Novada laikrakstā.

Preiļu novada domes priekšsēdētājs J. Eglītis

LAUKSAIMNIEKIEM

Sākusies pieteikumu pieņemšana Platību maksājumu saņemšanai

Ar 15. aprīli Lauku Atbalsts dienestā (LAD) ir sākusies pieteikumu pieņemšana Platību maksājumu saņemšanai 2006. gadam. Vēlos pievērst jūsu uzmanību dažām izmaiņām šogad.

Lai saņemtu mazāk labvēlīgo apvidu atbalstu par platībām, kas pārsniedz 30 ha, jānodrošina minimālais lopu blīvums, kas ir vismaz 0,20 dzīvnieku vienības uz 1 atbalstam pieteikto patstāvīgo pļavu un ganību vai aramzemē sēto ilggadīgo zālāju hektāru, izņemot gadījumus, ja pieteiktās platības tiek izmantotas lopbarības ražošanai (jābūt reģistrētam PVD kā lopbarības ražotājam) vai biškopībā nektāra vākšanai.

No 2006. gada tiek ieviests jauns Agrovīdes apakšpasākums - Augsnes Erozijas ierobežošana. Galvenais nosacījums - ziemas periodā no 15. novembra līdz 1. martam vismaz 70% no saimniecības lauksaimniecībā izmantojamām zemēm jābūt aizņemtām ar zaļajām platībām: ziemāju graudaug, zālāji sēklu iegūšanai, neiestrādātas kultūraugu pēcpļaujas atliekas - rugāji, aramzemē sētie ilggadīgie zālāji, ziemas rapsis, zaļmēslojuma augu zelmenis (ziemas ripsis, lupīna). Kopējai uz atbalstu pieteiktajai platībai ir jābūt vismaz 1 ha, kuru veido vismaz 0.30 ha lieli lauki. ES atbalstam pieteiktās platības jāuztur vismaz 5 saistību gadus. Iesniegums jāiesniedz līdz 2. oktobrim.

Zemes apsaimniekotājam jādeklarē visa lauksaimniecībā izmantojamā zeme, arī tā, kas nav uz atbalstu tiesīga (neatbilst labam lauksaimniecības stāvoklim) pretējā gadījumā tiks piemērots atbalsta apjoma samazinājums par nedeklarēšanu. Zeme, kuru iznomājat citam lauksaimniekam, Jums nav jādeklarē.

2006. gada 15. maijs ir pēdējā diena, kad var iesniegt Platību maksājumu iesniegumu un bloku kartes bez atbalsta apjoma samazināšanas. **9. jūnijs** ir pēdējā diena, kad Platību maksājumu iesniegumu un kartes var iesniegt ar atbalsta apjoma samazināšanu, kā arī labojumus un papildinājumus iesniegumiem un kartēm. Platību maksājumu iesniegumus 2006. gadam kopā ar pielikumu Atbalsta iesniegums Agrovīdes apakšpasākumiem 2006. gadā un kartes jāiesniedz pretendentiem uz pasākumu Agrovīde - Bioloģiskās lauksaimniecības atbalstam un Bioloģiskās daudzveidības uzturēšanai zālajos.

15. jūnijs - pēdējais sēšanas datums, līdz kuram laukiem jābūt apsētiem, ja vēlaties saņemt Papildus Valsts tiešos maksājumus par laukaug platībām.

Lai saņemtu Platību maksājumu iesniegumu un kartes, kā arī rokasgrāmatu Platību maksājumu saņemšanai 2006. gadā, Jums jāgriežas Dienvidlatgales reģionālajā lauksaimniecības pārvaldē Preiļos, Mehanizatoru ielā 2. Dokumentus no lauksaimniecības pārvaldes Jums var atvest pagastu lauksaimniecības speciālisti, Jums tikai jāpiezvana un jāpasaka savs LAD klienta numurs. Tālrunis Preiļu pagasta centrā - 5322513, Aizkalnes pagasta centrā - 5354623 vai 9988509. Turpat saņemsiet arī vajadzīgo informāciju un paskaidrojumus Pieteikumu aizpildīšanai.

Atgādinājums Lauku Attīstības pasākumu plāna "Atbalsts daļēji naturālo saimniecību pārstrukturizācijai" atbalsta pretendentiem

Ikgadējā atskaite, LAD forma 2 eksemplāros, par iepriekšējā periodā veiktajām aktivitātēm kopā ar noslēgtā gada ienākumu deklarāciju vai gada pārskatu jāiesniedz līdz 2006. gada 1. jūnijam. Tikai pēc tās izvērtēšanas tiks veikts maksājums kārtējam gadam. Atskaišu formas varat saņemt LAD vai pie lauku attīstības speciālistiem pagastu centros.

Informācija lauksaimniekiem, kuriem ir piešķirtas tiešās tirdzniecības kvotas

Līdz 2006. gada 10. maijam "Lauksaimniecības datu centram" jāiesniedz kvotas gada deklarācija. Atskaites jāiesniedz arī tad, ja tiešās tirdzniecības kvota kvotas gada laikā nav izmantota, ierakstot atskaitē nulli. Atskaites un gada deklarācija nav jāiesniedz tajā gadījumā, ja tiešās tirdzniecības kvota līdz 2005. gada 31. decembrim tikusi pārveidota par piegādes kvotu. Atskaišu veidlapas un tuvāku informāciju var saņemt LDC Preiļos vai pie lauku attīstības speciālistiem pagastu centros.

Bioloģisko saimniecību īpašniekiem

Saskaņā ar noteikumiem par valsts atbalstu lauksaimniecībai 2006.gadā un tā piešķiršanas kārtību valsts subsidijas par iesēto vai iestādīto sertificētas sēklas un stādāmo materiālu var saņemt pretendents, kuram ir bioloģiskās lauksaimniecības kontroles institūcijas izsniegts bioloģiskās lauksaimniecības sertifikāts (vismaz trešais sertifikācijas gads). Tuvāka informācija LAD vai pie lauku attīstības speciālistiem pagastu centros.

Janīna Beča, Aizkalnes pagasta lauku attīstības speciālists

**Preiļu novada dome
lūgs reģistrēt Preiļu novada ģerboni**

Preiļu novada dome ir pieņēmusi lēmumu reģistrēt Kultūras ministrijā Preiļu novada ģerboni. Tam par pamatu ņemts Preiļu pilsētas ģerbonis, kurā attēlots zelta laukā uz kreiso pusi pagriezies melns krauklis, kurš simbolizē gudrību, drosmi un spēku. Novada ģerbonī labajā augšējā stūrī būs novietots neliels Latvijas Republikas karoga attēls, tā parādot atšķirību starp Preiļu pilsētas un novada ģerboņiem.

Preiļu pilsētas ģerbonis ir vēsturiski mantots no grāfu Borhu dzimtas. Kā pilsētas simbols tas tika apstiprināts 1938. gadā. Ģerbonis tika izmantots visos lielākajos pilsētas pasākumos, tagad tas ir simbols visam Preiļu novadam.

**Grozījumi Preiļu novada teritorijas plānojumā
būs saistoši visiem iedzīvotājiem**

6. aprīlī Preiļu novada kultūras namā notika Preiļu novada teritoriālā plānojuma grozījumu prezentācija. Preiļu novada domes izpilddirektors **Vladimirs Ivanovs** iepazīstināja klātesošos ar Preiļu novada teritorijas plānojumu, novada Attīstības programmu, Vides pārskatu, Apbūves noteikumiem un kartogrāfisko materiālu. Teritorijas plānojuma grozījumi ir apstiprināti Preiļu novada domē un iesniegti Reģionālās attīstības un pašvaldību lietu ministrijā izvērtēšanai. Pēc akcepta saņemšanas grozījumi stāsies spēkā un būs saistoši visiem novada iedzīvotājiem un uzņēmējiem.

Brīvās zemes platības Preiļu novadā

Sakarā ar Preiļu novada domes atteikšanos no zemes lietošanas tiesībām valsts brīvajās zemēs tiks ieskaitīti zemes gabali Preiļu pagastā:

- * 9,3 ha platībā „Jermakos”, kadastra Nr. 7658 001 0116,
- * 7,5 ha platībā „Rumpišos”, kadastra Nr. 7658 001 0222,
- * 0,3 ha platībā „Sondoros”, kadastra Nr. 7658 003 0290,
- * 0,4 ha platībā „Sondoros”, kadastra Nr. 7658 003 0291,
- * 0,8 ha platībā „Sondoros”, kadastra Nr. 7658 003 0305,
- * 6,9 ha platībā „Sparānos”, kadastra Nr. 7658 004 0218,
- * 5,5 ha platībā „Polockiešos”, kadastra Nr. 7658 006 0185.

**Preiļu novada autoceļus
2006. gadā profilēs „Jēkabpils ceļi”**

Preiļu novada domē noslēgusies cenu aptauja par Preiļu pilsētas ielu ar grants segumu un Aizkalnes un Preiļu pagasta centru pašvaldības autoceļu profilēšanu 2006. gadā.

No diviem saņemtajiem piedāvājumiem par cenu aptaujas uzvarētāju ar zemāko cenu tika atzīta VAS «Latgales ceļi» filiāle “Jēkabpils ceļi”. Piedāvājuma līguma cena ar PVN 18% par viena kilometra pagastu ceļu un pilsētas ielu profilēšanu ir Ls 23,02.

SIA „Preiļu saimnieks” piedāvātā līguma cena ar PVN 18% par viena kilometra pilsētas ielu un Preiļu pagasta ceļu profilēšanu bija Ls 26,90, par Aizkalnes pagasta ceļu profilēšanu - Ls 27,14.

**Klaiņojošos suņus un kaķus Preiļos izķers
SIA „Labiēkārtošana-D” no Daugavpils**

Deputāti ir nolēmuši slēgt līgumu ar SIA „Labiēkārtošana-D” par klaiņojošu suņu un kaķu izķeršanu Preiļu novadā. Domes atbildīgais speciālists organizēs darbu un dos uzdevumu uzņēmuma darbiniekiem ierasties Preiļos.

Paredzams, ka viena darba diena (8 stundas), ķerot klaiņojošos dzīvniekus Preiļu novadā, varētu izmaksāt 150 latus, ieskaitot transporta izdevumu apmaksu. Viena dzīvnieka uzturēšana dzīvnieku patversmē izmaksās 2 latus dienā.

Domes atbildīgie speciālisti, ņemot vērā kaimiņu pašvaldību pieredzi, aprēķinājuši, ka dzīvnieku patversmes izbūve Preiļu novadam izmaksātu 80 000 latu. Papildus līdzekļi no budžeta būtu jāatvēl arī personāla darba algām un dzīvnieku uzturēšanas izdevumu apmaksai. To var atļauties pašvaldības ar krietni lielāku budžetu nekā tas ir Preiļu novadam.

No tuvākajām pilsētām dzīvnieku patversmes darbojas Daugavpilī un Jēkabpilī, pašlaik patversmes būvniecība ir uzsākta arī Rēzeknē.

**Lietus ūdens novadišanas
un attīrīšanas pakalpojumus apmaksās dome**

Preiļu novada dome ir noslēgusi līgumu ar SIA „Preiļu saimnieks” par lietus ūdens novadišanas un attīrīšanas pakalpojumu apmaksu, sākot ar 2006.gada 1.aprīli.

Tehniskās daļas speciālistiem uzdots katru mēnesi veikt skaitītāju rādījumu nolasīšanu, lai samaksa tiktu veikta pēc reālā kanalizācijā iekļūstošā lietus ūdens apjoma.

Pagājušajā gadā, kad SIA „Preiļu saimnieks” iesniedza Sabiedrisko pakalpojumu regulatoram apstiprināšanai ūdens tarifu jauno projektu, Sabiedrisko pakalpojumu regulators no kopējiem aprēķiniem izņēma izmaksas par novadītajiem un attīrītajiem lietus ūdeņiem. Atbilstoši Ministru kabineta noteikumiem „Par ūdensapgādes un kanalizācijas tarifu aprēķināšanas metodiku”, izmaksas, kas attiecas uz lietus ūdens attīrīšanu, nav atļauts iekļaut tarifā.

Paceltais un attīrītais lietus ūdens daudzums tiks apmaksāts no novada domes budžeta. Līdzekļus paredzēts novirzīt no budžeta sadaļas „Labiēkārtošanas objektu uzturēšana”. 2005. gadā kopējās izmaksas lietus ūdens novadišanai un attīrīšanai sastādīja Ls 28 000.

Domes informācija īsumā

● Dome noslēdza vienošanos ar SIA “Latspas” par Preiļu rajona galvenās bibliotēkas otrā etapa būvdarbu pabeigšanu.

● Sakarā ar ERAF atbalstītā projekta «Gājēju drošības uzlabošana Preiļu pilsētas centrālajā krustojumā» realizācijas aktivitāšu uzsākšanu 2006. gada aprīlī Preiļu novada dome nolēma veikt nepieciešamo iepirkuma procedūru (cenu aptauju) inženierkomunikāciju sistēmas rekonstrukcijas un lietus kanalizācijas izbūves darbu veikšanai Preiļu pilsētas centrālajā krustojumā robežās.

● Dome nolēma slēgt līgumu ar SIA „Konsultanti” par INTERREG projektu konkursa projekta „Preiļu biznesa inkubatora un tehnoloģiskā parka infrastruktūra” pieteikuma izstrādi. Līdzekļi darbu apmaksai tiks novirzīti no domes nekustamā īpašuma privatizācijas fonda.

● Sakarā ar pašvaldībai pie-

derošā Badelkas grants karjera izpētes darbu turpināšanu un turpmāko karjera izstrādi, nolēms slēgt līgumu ar SIA “Pētņieks” par dokumentācijas sagatavošanu karjera izmantošanai 1 ha platībā. Darbu izmaksas Ls 1300 apjomā tiks novirzītas no dabas resursu fonda līdzekļiem.

● Preiļu novada dome nolēma piešķirt Ls 400 apmērā asināsonoru atbalstam.

● Lai samazinātu siltuma zudumus ziemā, Preiļu novada domes ēkai un Sociālā dienesta ēkai daļēji tiks nomainīti logi. Logu bloku nomainītu veiks SIA «Preiļu celtnieks». Noslēdzoties cenu aptaujai, izrādījās, ka uzņēmuma piedāvājums ir ar viszemāko cenu. Cenu aptaujā piedalījās vēl divi uzņēmumi - SIA «Logu Servisa Centrs Latgale» un SIA „Preiļu saimnieks”. Ar SIA „Preiļu celtnieks” tiks noslēgts līgums par darbu izpildi līdz 1. jūnijam. Līguma cena – Ls 4995.

● Preiļos notiek Preiļu pilsētas vecās virszemes siltumtrases un tās atbalsta dzelzsbetona konstrukciju demontāža un trases joslas sakopšana posmā no Mehanizatoru ielas līdz a/s „Preiļu siers” teritorijai un atzārā no Saltupes ielas Daugavpils ielas virzienā.

● Dome nolēma nodot privatizācijai astoņu dzīvokļu māju Aizkalnes pagasta Raudaukā.

● Preiļu 1. pamatskolas deju kolektīva „Gaida” braucienam uz festivālu Minhenē (Vācija) no 8. maija līdz 15.maijam ir piešķirti Ls 200 transporta izdevumu segšanai.

● Dome apstiprināja Preiļu novada 2006.gada ceļu (ielu) fonda līdzekļu sadalījuma plānu.

● Noteikta nomas maksa 5 procentu apmērā no zemes kadastrālās vērtības gadā par Preiļu novada domes īpašumā vai valdījumā (lietojumā) esošo lauku apvidu zemes iznomāšanu.

3. maijā aicinām pilsētas iedzīvotājus, uzņēmumu un iestāžu darbiniekus un skolēnus uz Preiļu pilsētas sakopšanas talku. Pulcēšanās plkst. 8.30 ar darba rīkiem pie kultūras nama.

Preiļu novada dome iznomā komercietelpas Preiļu pagasta Ličos, Preiļu pagasta centra administrācijas ēkas 1. stāvā.

Telpu kopējā platība 110 m².

Sakarā ar ERAF projekta „Gājēju drošības uzlabošana Preiļu pilsētas centrālajā krustojumā” realizāciju no 20. maija līdz 1. jūlijam tiks slēgts centrālais pilsētas krustojums.

Mēs, Pils ielas iedzīvotāji, izsakām pateicību sētniecei Skaidrītei Sauskājai, kura kopj Pils un Mehanizatoru ielu, par atsaucību un apzinīgi veikto darbu.

Noslēgts līgums par Preiļu rajona galvenās bibliotēkas būvdarbu pabeigšanu

Dome noslēgusi vienošanos ar SIA “Latspas” par Preiļu rajona galvenās bibliotēkas otrā etapa būvdarbu pabeigšanu. Būvdarbi jāpabeidz līdz 2006. gada 31. augustam.

Otrā posma būvdarbu izmaksas sastāda Ls 284 434,03. Darbiem tiek piemērots arī 22,75 % inflācijas koeficients, jo Preiļu novada dome ir apņēmusies būvdarbus apmaksāt laika

posmā no 2007. gada 1. janvāra līdz 2008. gada 30.jūnijam.

Līdz septembrim ir jārisina jautājums par vecās bibliotēkas ēkas pārdošanu un finansējuma piesaisti bibliotēkas aprīkojuma iegādei.

Oktoobra sākumā paredzēta Preiļu rajona galvenās bibliotēkas jaunās ēkas svinīga atklāšana.

SIA «Preiļu saimnieks» uzstāda atkritumu konteinerus pie individuālajām mājām

SIA „Preiļu saimnieks” ir uzsākusi atkritumu konteineru uzstādīšanu pie individuālajām mājām Preiļu pilsētā. Konteinerus paredzēts iztukšot divas reizes mēnesī. Ņemot vērā konteineru ietilpību, maksa par atkritumu izvešanu sastādīs Ls 1,10 mēnesī. Ja radīsies nepieciešamība, atkritumu izvešanas grafiku varēs mainīt.

SIA „Preiļu saimnieks” komunālās daļas vadītāja pienākumu izpildītāja **Zenta Igolniece** informēja, ka šobrīd uzņēmums ir iegādājies 70 konteinerus, ko piedāvā nopirkt katrai individuālajai mājai. Atkritumu konteineru vērtība ir 30 latu, bet iedzīvotājiem ir iespēja maksāt 70 santimus mēnesī un konteineru iegūt īpašumā pēc diviem gadiem.

Cienījamie māju īpašnieki, ja



Mājas saimniece Janīna Vanaga (pirmā no kreisās), Zenta Igolniece un SIA „Preiļu saimnieks” strādnieks Aivars Gribusts novieto pirmo konteineru.

ir radusies vēlētāšanās atkritumu konteinerus uzstādīt ātrāk, zvaniet Zentai Igolniecei, tālr. 6438147.

Informāciju sagatavoja Maija Paegle

APSVEIKUMI

Šī diena – ziedošs mirklis,
Kas laika skrejai pierimst liek,
Un jautāt sev, kur zelta irklis,
Ar kuru jāairē, lai tālāk tiek.

SVEICAM "APAĻAJĀS" JUBILEJĀS APRĪLĪ
DZIMUŠOS PENSIONĀRUS:

Zigrīdu Bortuli, Antonīdu Božanovu, Fomu Denisovu, Ņinu Dergačovu, Jāni Dimperu, Janīnu Gurgāni, Nikolaju Haritonovu, Aleksandru Jakovļevu, Kondratīju Kitajevu, Bronislavu Kotānu, Vasiliju Nazarovu, Jūliju Pastari, Jāni Pauniņu, Valentīnu Pūdži, Andu Salinieci, Pāvelu Skībo, Vasiliju Spiridonovu, Hodu Stepanovu, Albertu Šņepstu, Hioniju Tarasovu, Matrjonu Vilcāni, Jāzepu Vrublevski, Uljanu Zelču, Pēteri Znotiņu Preiļos, Pāvelu Pastaru, Ņinu Petrovu un Jāni Zīmeli Preiļu pagastā



Preiļu novada Pensionāru biedrība

KULTŪRAS CENTRA PASĀKUMI MAIJĀ

- 2. maijā plkst. 11.00 pilsētas centrā, Tīrgus laukumā 1, Eironams Preiļos.
- 6. maijā plkst. 21.00 Liču KN jauniešu mūzikas kluba diskotēka.
- 6. maijā plkst. 16.00 Preiļu KN deju kopas „Dancari” koncerts.
- 7. maijā plkst. 12.00 Preiļu KN Otrā pasaules kara veterānu atmiņu pēcpusdiena.
- 8. maijā plkst. 13.30 Preiļu KN Liepājas leļļu teātra izrāde „Klaidis pasaku zemē”.
- 11. maijā plkst. 21.00 Preiļu KN jauniešu mūzikas kluba diskotēka. Īpašie viesi – „Borowa

- MC”.
- 12. maijā plkst. 13.00 Aizkalnes TN Mātes dienas sarīkojums.
- 12. maijā Preiļu KN Māmiņu dienas koncerts „Nav šūpuļa dziesmai gala...”.
- 13. maijā plkst. 17.00 Liču KN koncerts, veltīts Mātes dienai.
- 17. maijā plkst. 19.00 Preiļu KN Neatkarīgā teātra „Kabata” izrāde „Pikantā zvaigzne”.
- 18. maijā Preiļu KN Ģimeņu dienai veltīts koncerts.
- 19. maijā plkst. 11.00 Preiļu KN 5. Grāmatu svētki.
- 20. maijā plkst. 21.30 Preiļu

- KN Muzeju nakts 2006 „Muzeju sliksnīm pārkāpjot”.
- 20. maijā Preiļu KN jauniešu mūzikas kluba diskotēka ar Eirovīzijas konkursa translāciju uz lielā ekrāna.
- 24. maijā plkst. 19.00 Preiļu KN Preiļu novada kultūras centra tautas mākslas kolektīvu koncerts.
- 25. maijā plkst. 14.00 Aizkalnes TN pavasara tirdziņš un dispušs „Svarīgi sīkumi”.
- 26. maijā plkst. 19.00 Preiļu parka estrādē vasaras sezonas atklāšana Preiļu parkā.

PREIĻU NVO CENTRĀ

- 2. maijā plkst. 11.00 seminārs „Kā ietekmēt valdības un Briseles lēmumus”.
- 3. maijā plkst. 11.00 seminārs „Veselības aprūpes aktualitātes Latgalē un valstī”.
- 5. maijā pie mums viesosies astroloģe Vega Spalviņa.
- 22. maijā notiks izstādes „Radīts Latgalē” iekārtošana un atklāšana projekta „Lauku iedzīvotāju – mājamatnieku konsultācijas un apmācības komercdarbības uzsākšanai” ietvaros.

Cienījamie Preiļu iedzīvotāji, ja jums nepieciešama informācija par kabeļtelevīzijas izmantošanu, zvaniet uz Preiļu kabeļtelevīzijas tīklu, telefons 5322603 (ar autoatbildētāju).

Meklējam enerģiskus cilvēkus, kuri vēlas labi pelnīt.
Sīkāka informācija pa tālruni 9155811.

Preiļu novada deju kolektīvi kļūst par laureātiem
rajona deju kolektīvu skatē

9. aprīlī notika Preiļu rajona deju kolektīvu skate. Starp 17 deju kolektīviem Preiļu novada Kultūras centra vidējās paaudzes deju kolektīvs «Talderi», Preiļu Valsts ģimnāzijas un Preiļu novada Kultūras centra deju kolektīvs «Gaida» un Preiļu Valsts ģimnāzijas un Preiļu novada Kultūras centra deju kolektīvs «Dancari» kļuva par laureātiem. Visi deju kolektīvi tika izvirzīti uz 2008. gada Vispārējiem latviešu Dziesmu un Deju svētkiem Rīgā.

Maija Paegle

SIA „Preiļu saimnieks” paziņojums

Sakarā ar dabas gāzes iepirkuma tarifa palielināšanu no 1. maija un pamatojoties uz SIA „Preiļu saimnieks” valdes sēdes lēmumu (2006. gada 31. marta valdes sēdes protokols Nr.14), sabiedrība 21. aprīlī iesniedza sabiedrisko pakalpojumu regulatoram apstiprināšanai jaunu siltumenerģijas piegādes tarifu. Esošais tarifs tiks izmainīts, pielietojot jaunās gāzes cenas. Par konkrētā tarifa apstiprināšanu iedzīvotājus informēsim „Preiļu Novada Vēstis”.

SIA „Preiļu saimnieks” valde

SPORTS

Preiļietes cīnās Austrumlatvijas reģionālās
volejbola līgas finālsacensībās



1. rindā (no kreisās) Jekaterina Akentjeva, Jekaterina Vasiļjeva, Maija Boreiko, 2. rindā (no kreisās) Ineta Ivanāne, Anīta Klindžāne, Ivīta Luriņa, Oksana Šņepste, Inga Ivanova, trenere Zoja Jakimova. Fotografēšanās brīdī klāt nebija Ingas Haritonovas.

14. aprīlī Gulbenē notika Austrumlatvijas reģionālās volejbola līgas finālsacensības. Preiļu volejbolistes cīnījās „A” finālgrupā, kur tika sadalītas pirmās četras vietas. Pirmajā spēlē mūsu meitenes kā 2. vietas ieguvējas savā apakšgrupā „play-off” spēlēs tikās ar 2. apakšgrupas uzvarētājām no Cēsīm. Ļoti sīvā cīņā, kura ilga 2,5 stundas, piektajā setā mūsu sportistes bija spiestas atzīt pretinieču pārkāpumu ar 16:14. Otrā pāra (Daugavpils – Lizums) spēles rezultāts bija 3:0. Spēlē par 3. vietu mūsu meitenes Lizuma volejbolistes pieveica ar rezultātu 3:1. Par Austrumlatvijas reģiona čempionēm kļuva Daugavpils volejbolistes, kuras pārliecinoši ar 3:0 pieveica cēsīnieces.

Par komandas labāko spēlētāju tika atzīta Oksana Šņepste, kura saņēma speciālbilvīti. Komanda tika apbalvota ar kausu un medaļām. Kā atzina trenere Zoja Jakimova, turnīrs bija izdevies, sekmēja spēlētāju izaugsmi, tas nepieciešams arī nākošgad. Visas meitenes spēles aizvadīja pašreizējā veidā.



Preiļu jaunieši piedalās Lieldienu
basketbola turnīrā Prāgā

No 13.- 16. aprīlim Prāgā risinājās tradicionālais Lieldienu turnīrs basketbolā. Sacensības notika deviņo reizi, šogad tajās piedalījās 140 komandas no 18 Eiropas valstīm. Turnīrā piedalījās 1995. – 1987. gadā dzimušie sportisti.

Latvijas pārstāvniecību kuplināja arī 3 komandas no Preiļiem - 1991. gadā dzimušie zēni, 1988. gadā dzimušie jaunieši un 1989. gadā dzimušās jaunietes. Katra no komandām vidēji aizvadīja piecas spēles un izcīnīja pa vie-

nai uzvarai, pārējās spēlēs bija jāatzīst pretinieku pārkāpums. Par labākajiem spēlētājiem savās komandās tika atzīti Jānis Eglītis, Aigars Indrikovs un Laura Mazure. Reizē ar cīņām basketbola laukumos skolēniem bija iespējas apmeklēt Prāgas skaistākās vietas un piedalīties dažādos izklaides pasākumos.



Preiļu novada šaha čempionāts

2. aprīlī Preiļu 1. pamatskolā risinājās Preiļu novada čempionāts šahā. Dalībnieku nebija daudz, jo čempionāts notika pirmo reizi. Par čempiona titulu cīnījās 9 šahisti.

Finālā par 1. vietu Artis Utināns pārspēja 2. vietas ieguvēju Pēteri Bortuli. Cīņā par 3. vietu Ņina Skutele bija pārāka par Geņu Slūku. Tālāk dalībnieki sarindojās sekojošā secībā: 5. vieta - Andrejam Fjodorovam - Maksimovam, 6. vietu izcīnīja Juris Logins, 7. vietā - Jānis Brokāns, 8. vieta - Laurim Pastaram, 9. vietā - Jānis Pastars. Turnīrs notiks arī nākošajā gadā. Ceram uz lielāku dalībnieku konkurenci un sīvakām cīņām pie galdiņa.



* Preiļu volejbolistes Olgas Točko komanda „Cannes” Francijas kausa izcīnā volejbolā izcīnīja kausu. Olga turpina spēles Eiropas čempionu līgā.

* Preiļu novada „Vakara līgas” turnīrā galda tenisā 20. aprīlī notika 2. kārtas spēles. kur piedalījās 24 spēlētāji, kuri bija sadalīti 4 līgās. Nākošā 3. kārtā risināsies 4. maijā.

* 2. maijā plkst. 18.00. pie Preiļu novada domes ēkas, Raiņa bulvāris 24, tiks dots starts tradicionālajam ielu stafetēm. Pēc stafetēm notiks tradicionālais ģimeņu skrējienš. Aicinām Preiļu novada iestādes un uzņēmumus piedalīties pasākumā!

Leonīds Valdonis,
Preiļu novada sporta metodīķis



Dmitrijs Haratjans iegūst piekto vietu
piecdesmit valstu sportistu konkurencē

No 26. līdz 28. martam Igaunijas pilsētā Voru norisinājās XI starptautiskais džudo turnīrs. Sacensībās piedalījās sportisti no Baltkrievijas, Krievijas, Polijas, Somijas, Lietuvas, Igaunijas un Latvijas.

Preiļu jaunieši kārtējo reizi pierādīja, ka ir sagatavojušies gan fiziski, gan psiholoģiski. Violeta Maslobojeva ieguva 1. vietu, Lindai Sapeginai, Arturam Dzenim, Arturam Bricim un Dāvim Pastaram – 3.vieta savā vecuma grupā.

Tajā pašā laikā Vācijas pilsētā Brēmenē notika starptautiskais džudo turnīrs, kurā piedalījās 50 valstu pārstāvjī ne tikai no Eiropas, bet arī no Āzijas un Āfrikas kontinentiem. Latvijas komandas sastāvā startēja arī

preiļietis Dmitrijs Haratjans un izcīnīja 5. vietu.



Preiļieši piedalās
18. starptautiskajā skrējienā Vācijā



Aija Čāča skrējiena laikā

No 31. marta līdz 3. aprīlim Preiļu novada sporta metodīķis Leonīds Valdonis un mūsu novada vieglatlēte Aija Čāča piedalījās 18. starptautiskajā skrējienā Vācijas pilsētā Koršēnbroiherē.

Starp skrējiena dalībniekiem bija dažādu vecumu un dažādas sportiskās sagatavotības pārstāvji, piedalījās arī invalīdi ratiņkrēslos. Leonīds Valdonis startēja pieredzējušo sportistu grupā, Aija Čāča skrēja ar jauniešu grupas dalībniekiem.

No Latgales skrējienā piedalījās arī Daugavpils olimpiskā centra direktors Uldis Pastars un sportisti no Rēzeknes. Latgales pārstāvji šādā skrējienā piedalās jau 10. reizi. Starptautiskajā skrējienā bija pārstāvētas vairākas valstis – Kenija, Beļģija, Nīderlande, Čehija, Polija, Ukraina, Lietuva, Krievija, Latvija un Vācija.

Piedaloties pirmo reizi, nebija svarīgs rezultāts, atzina Leonīds Valdonis. Protams, uzvarētāji saņēma naudas balvas un vērtīgas mantas, arī Aija Čāča mājās pārveda elektronisko pulksteni. Gandarījums bija par iespēju piedalīties skrējienā, kura laikā ikviens varēja izjust kustības prieku.

Maija Paegle

Preiļu
Novada VĒSTIS

Preiļu novada domes informatīvais izdevums latviešu un krievu valodā.
Adrese: Tīrgus laukums 1, Preiļi, LV 5301. Metiens – 4500 eks. Iespiests SIA „Latgales Druka”, Rēzeknē, Baznīcas ielā 28. Atbildīgā par izdevumu Maija Paegle, tālr. 5322766, maija.paegle@preili.lv. Maketēšana – SIA „Latgales Druka”.

ВЕСТИ

Прейльского округа



ИНФОРМАТИВНОЕ ИЗДАНИЕ ДУМЫ ПРЕЙЛЬСКОГО ОКРУГА, 4 (47) 2006 ГОДА, АПРЕЛЬ, БЕСПЛАТНО

Прейльская окружная дума приглашает потенциальных владельцев коммерческих помещений, помещений бюро, производственных помещений, владельцев территории использовать возможность бесплатного размещения информации по поводу продажи, сдачи в наём помещений на домашней страничке Прейльской окружной думы www.preili.lv в части инвесторов. Желательно прилагать фотографии предлагаемых помещений и короткое описание (адрес помещения или территории, цель использования, площадь, коммуникации и контактная информация владельца). Информацию просьба отправлять по электронной почте на адрес: kristine.ruca@preili.lv или majja.paegle@preili.lv с указанием «коммерческие помещения». Дополнительная информация по телефону 5321553, 5307321.

Директору главной библиотеки Прейльского района Инаре Батараве и директору Прейльского музея истории и прикладного искусства Текле Бекеше присвоены премии Министерства культуры

5 апреля в Белом зале Латвийского Национального театра премию Министерства культуры получили директор главной библиотеки Прейльского района **Инара Батарав** и директор Прейльского музея истории и прикладного искусства **Текла Бекеша**.

Инаре Батараве премия присвоена за значительный вклад в совершенствование услуг библиотеки и введение новых информационных технологий. Текла Бекеша получила вознаграждение за целеустремлённость и ответственность в реализации миссии музея в номинации «Индивидуальный вклад в отрасль музея».

В Дневном центре Социальной службы открыта комната по уходу за здоровьем



Медсестра Эрна Козуре (слева), врач Евгения Джериня, медсестра Леонора Старе и медсестра Вероника Сондоре полны решимости помочь людям

Самозабвенно служа настоящему, мы живём для будущего.

(Зенита Мауриня)

Для осуществления доступности услуг ухода за здоровьем малообеспеченным пенсионерам руководство общества пенсионеров Прейльского округа в сотрудничестве с окружной думой осуществило проект «Обеспечение доступности услуг ухода за здоровьем малообеспеченным пенсионерам», обустроило в Дневном центре Социальной службы комнату ухода за здоровьем для малообеспеченных пенсионеров, где можно получить бесплатные медицинские услуги (измерение кровяного давления, определение в крови уровня холестерина и сахара, инъекции) и восстановить ослабленные физические возможности. Надеюсь, что количество медицинских услуг в дальнейшем увеличится.

Огорчает, что комнату (как было запланировано) нам не разрешили обустроить на 1 этаже, потому что её нахождение на 2 этаже может создать трудности для людей с нарушением движений.

В благоустройстве комнаты по уходу за здоровьем активно участвовала медсестра-пенсионерка **Леонора Старе**. Она уже долгое время добровольно оказывает медицинские услуги малообеспеченным пенсионерам. Радует, что в дальнейшем ей будут помогать коллеги: **Эрна Козуре** и **Вероника Сондоре**.

Благодарим медсестёр за бескорыстную помощь людям. Настоящее счастье, что есть люди, которые могут бескорыстно дать другим так много, хотя самим груз возраста давит на плечи. Хочется верить, что закон природы: что отдаёшь, то и получаешь, относится к медсёстрам и ко всем бескорыстным людям.

По вторникам и четвергам с 10.00 до 12.00 обслуживаем малообеспеченных пенсионеров.

Используйте эту возможность для совершенствования качества своей жизни.

Ирена Тимошенко,
председатель правления общества пенсионеров

На выставке «Региональное развитие Латвии 2006» Прейльская окружная дума презентовала реализованные проекты

С 20 по 22 апреля в Международном выставочном центре на Кипсале проходила выставка отчёта развития и достижений Латвийских регионов «Региональное развитие Латвии 2006».

На выставке Прейльская окружная дума презентовала проекты софинансирования ERAF, разработку технического проекта, поддержанного программой Европейского союза PHARE 2002 «Образование делового Центра для реконструкции Прейльского замка и парка» и познакомила посетителей с развитием образования и культуры в округе.

Прейльский округ на выставке представляли три предприятия: а/о «Прейлю сьерс», ООО «VS TEKS» и ООО «Парсла»

В день открытия выставки с размещённой продукцией а/о «Прейлю сьерс» познакоми-



Президент государства Вайра –Вике Фрейберга знакомится с продукцией а/о «Прейлю сьерс».

лась президент Латвии Вайра Вике - Фрейберга. Посетители выставки и представители средств информации положи-

тельно оценили развитие Прейльского округа и были заинтересованы информацией развития округа в будущем.

Будет разработан проект оптимизации движения транспорта и пешеходов в городе Прейли

Прейльская окружная дума решила заключить договор с ООО «Церс проекты» о разработке проекта движения транспорта и пешеходов на территории города, что включает в себя бульвар Райниса, улицы Лиепу, А. Паулана и Аглонас. По проекту предусмотрено разработать план оптимизации движения пешеходов и транспорта, анализируя существующие и перспективные стоянки, поток пешеходов и транспорта. После завершения анализа предприятия предложит Прейльской окружной думе решения по оптимальной организации движения пешеходов и транспорта на территории этих улиц.

Необходимое финансирование для разработки проекта составляет 1062 латов, которые решено направить из средств дорожного фонда.

Разработка проекта движения транспорта и пешеходов важна в связи с реконструкцией одного из трёх перекрёстков в городе Прейли, которая предусмотрена в будущем. 16 марта был объявлен конкурс проектов ERAF «Оптимизация организации транспортной системы и улучшение безопасности движения на заселённой территории», в котором Прейльская окружная дума запланировала стартовать со своими проектами.

23 мая в 17.00 в школьный Зеркальный зал приглашаем на встречу с классными руководителями и административной школы родителей, чьи дети начнут обучение в 1 классе Прейльской 1 основной школы.

Алдис Адамович,
директор Прейльской 1 основной школы

Приглашаем молодёжь Прейльского округа в возрасте от 15 до 18 лет, желающих летом работать, обращаться в Прейльский филиал Государственной агентства занятости. Подробная информация по телефону 5323100.

Центр координации и развития бизнеса Прейльской окружной думы начинает реализацию проекта для предпринимателей



Центр координации и развития бизнеса Прейльского округа в содружестве с инкубатором регионального бизнеса Игнолинской атомной электростанции начал реализацию проекта «Выработка, ввод и развитие инновационных проектов на Латвийских и Литовских малых и больших предприятиях».

Этот проект получил поддержку инициативной общины ЕС INTERREG III A в подпрограмме INTERREG III B.

В апреле участники проекта (маленькие и средние предприниматели) участвовали на занятиях по социальной мотивации, которые проводила Жения Берзиня. Преподаватель познакомила участников курса с ролью самосознания и самооценки, с возможностями уменьшения и устранения стресса, с планированием и вводом изменений, с

мотивацией, самоорганизацией работников и по другим важным для современных предпринимателей темам.

Предприниматели получили не только теоретические знания, но и сами вступили в обсуждение актуальных вопросов и анализ практических примеров. В заключении курса большинство участников признало занятия интересными и полезными для работы. Все считают, что полученную информацию будут использовать не только в процессе руководства предприятием, но и в личной жизни.

В мае пройдут занятия по руководству финансами и маркетингу, где внимание будет уделено популяризации продуктов на рынке, написанию бизнес-плана, проектов ЕС и другим важным для предпринимателей темам.

На июнь запланирован курс по инновационному менеджменту, который будет преподавать профессор РТУ А.Капениекс. На практических занятиях будут проиграны реальные ситу-



ации на предприятии, где нужно будет применить полученные на практике знания. Этот курс будет проходить с партнёрами по проекту из Литвы.

В июле состоится двухдневная поездка по обмену опытом в Литву, а группы предпринимателей из Литвы будут гостить в Латвии. Во время визита будет возможность познакомиться с опытом малых и средних предпринимателей соседнего государства, образовывать контакты, рекламировать и продавать свою продукцию.

В августе предусмотрена ключевая конференция, на которой партнёры по проекту отчитаются о проделанной работе, проведут презентацию идей бизнеса и нового импорта.

Кристина Руча, ассистент проекта, консультант центра развития и координации бизнеса Прейльской окружной думы.

ИНФОРМАЦИЯ ДЛЯ ВЛАДЕЛЬЦЕВ ЗЕМЛИ

С 1 сентября 2005 года вступил в силу «Закон завершения использования сертификатов при приватизации собственности государства и самоуправления», определяющий, что постоянным пользователям земли в сельской местности, желающим приобрести землю в собственность за плату, до 31 августа 2006 года нужно подать запрос на выкуп земли в Центр обслуживания клиентов (Прейли, Талсу 2а) Латгальского регионального отделения Государственной земельной службы. Запрос нужно подать и тем, кто ещё не получил право наследства.

Для ускорения этого процес-

са заполненные запросы можно предоставить сельскохозяйственным консультантам в центрах волостей: в Прейльской волости – Лидии Вейгуле, в Айзкальной волости – Янине Беча. В случае необходимости указанные специалисты помогут заполнить запрос. Напоминаю, что подача запроса и рассмотрение проводится бесплатно. После чего заявителю на землю, получившему разрешение ГЗС на право выкупа земли до 1 сентября 2008 года в Прейльском бюро Латгальского регионального отделения ГЗС, надо подать зарегистрированный в кадастре план земельных границ

или свидетельство об оплате выкупа земли за приватизационные сертификаты до заключения договора о выкупе земли.

Если до 31 августа 2006 года пользователь сельской земли не подаёт запрос о выкупе земли, право пользования землёй закончится и пользователь приобретёт первичное право на аренду бывшей в его пользовании земли. Срок договора аренды земли не менее 10 лет, если арендатор не пожелает заключить договор аренды на более короткое время. Если договор аренды не будет заключён добровольно, будет заключён через суд принудительный договор аренды земли. До 31 августа по-

стоянный пользователь земли может письменно отказаться от всей или части земли, присвоенной в пользование, и заключить договор аренды только на часть этой земли. Договор аренды земли заключается обязательно в отношении земли, необходимой пользователю для содержания принадлежащих ему строений, зданий.

Согласно правилам №644 КМ от 30 августа 2005 года «Правила заключения договора аренды невыкупленной земли в сельской местности и порядка расчёта арендной платы» плата аренды земли рассчитывается со дня получения пользователем первичного права аренды земли. Плата аренды определяется в размере 0,5 % от кадастровой

стоимости и пересчитывается в случае изменения кадастровой стоимости земли. Дополнительно оплачивается налог на недвижимое имущество. Арендуюемую землю в дальнейшем арендатор может получить в собственность согласно порядку, определённом законом отчуждения собственности и за рыночную стоимость, оплату проводить 100% в латах.

Приглашаю жителей округа использовать уникальную возможность земельной реформы для выкупа земли за кадастровую стоимость, проводя оплату приватизационными сертификатами.

Вита Патмалнице,
Устроитель земли думы
Прейльского округа.

Обязательные правила Nr.07/05

Правила содержания животных в Прейльском округе

Изданы согласно закону «О самоуправлениях» 10 пункту 1 части 43 статьи

(Продолжение)

3.2. Обязанности владельцев (держателей) собак и кошек:

3.2.1. Обеспечить регулярную вакцинацию собак и кошек против бешенства (один раз в год). Вакцинировать домашних животных против бешенства, начиная с третьего месяца жизни, согласно порядку, определённому Продуктово-ветеринарной службой.

3.2.2. Запрещено бесконтрольное размножение котят и собак (необходимо стерилизовать котят и собак, если они не предназначены для размножения или у них нет документов на происхождение). Расходы, связанные со стерилизацией котят и собак, несёт владелец (держатель) животного.

3.2.3. Обеспечить кота, находящегося вне дома и квартиры, ошейником.

3.2.4. Обеспечить собаку, находящуюся вне квартиры или дома, (во дворе дома, ограждённого забором) ошейником. Вне помещений держать собак только привязанными или на изолированной территории (в хорошо ограждённых дворах), в необходимых случаях разместить надпись «Злая собака».

3.2.5. Выводить собак на прогулку только на поводке длиной 1,5 метра и в наморднике. Без поводка и намордника собака может находиться только на специально оборудованных площадках и в тех случаях, когда служебная собака используется на оперативной работе.

3.2.6. В общественном транспорте перевозить собак на коротком поводке и в наморднике, имея с собой свидетельство вакцинации собаки; декоративных собак и котят перевозить в специальных контейнерах или в специально предназначенных корзинах, соблюдая правила пользования определённым видом транспорта.

3.2.7. Запрещено собакам загрязнять территорию города, жилые или общественные помещения, пребывать на территории зелёных насаждений (сады, клумбы, газоны при многоквартирных домах), владельцу своевременно убирать за животными места загрязнения.

3.2.8. Запрещено владельцам находиться с домашними животными в магазинах, учреждениях, на стадионах, детских игровых площадках, кладбищах и на общественных мероприятиях, если это не предусмотрено, запрещено домашним животным находиться в местах отдыха людей и на пляже, исключая собак, помогающих инвалидам.

3.2.9. Запрещено держать собак на лоджиях и балконах домов.

3.2.10. Разрешено использовать собак на охоте, для служебных обязанностей, на спортивных соревнованиях, перевозить на территории другого самоуправления, демонстрировать котят и собак на выставке, если животное вакцинировано против бешенства (животное, вакцинированное впервые, не ранее 30 дней после вакцинации).

3.2.11. По требованию ветеринарных или медицинских учреждений (семейного врача, службы по уходу и надзору за здоровьем) владельцам котят и собак провести клинический осмотр домашнего животного в ветеринарном учреждении с целью наблюдения или принудительного ухода. Собак и котят, имеющих признаки заболевания бешенством, изолировать.

3.2.12. Если принудительный осмотр собак или котят проходит по месту жительства владельца (держателя) животных, он должен незамедлительно информировать соответствующего ветеринарного специалиста об изменении поведения животного или смерти. По истечению 15 дней после принудительного осмотра животное надо показать специалистам ветеринарии для получения окончательного заключения.

3.2.13. Запрещены бои собак и дрессировка для подсобных целей.

3.2.14. Разрешено в непродовольственных магазинах, на базах, в общественных зданиях с разрешения владельца заведения содержать зарегистрированных стерилизованных и вакцинированных котят.

3.3 Обязанности владельцев (держателей) декоративных и экзотических домашних животных:

3.3.1. Нахождение вышеуказанных домашних животных не должно беспокоить других жильцов дома.

3.3.2. Обеспечить соблюдение необходимых ве-

теринарных и санитарных норм.

3.4 (Уточняется в Министерстве по делам самоуправления и регионального развития.)

4. Вылавливание, изоляция, продажа и эвтаназия бродячих собак и котят.

4.1. В Прейлях, Айзкальной и Личах собаки и коты, находящиеся без ошейника и сопровождения владельца (держателя) вне дома, квартиры, двора, в других местах округа вне земельной собственности владельца, считаются бродячими.

4.2. Бродячие собаки независимо от породы и значения с ошейником и намордником, а также бродячие коты без ошейника отлавливаются и изолируются службами изоляции животных. При вылавливании бродячих собак разрешено пользоваться гуманными методами, в том числе временным сплешением, если этот метод согласован с Латвийским обществом ветеринарных врачей. Этот метод можно использовать по просьбе владельца животного.

4.3. Бродячих собак без ошейника и выловленных собак с прикрепленным к ошейнику жетоном надо доставлять в пункт сбора. Владелец может получить животное в течение 14 дней, показав свидетельство вакцинации собаки и квитанцию о проведении фиксированной оплаты, определённой думой, за вылов собаки и за проведение других связанных с этим мероприятий.

4.4. Бродячие коты без ошейника и выловленные коты с ошейником доставляются в пункт сбора. В течение 14 дней владелец может получить животное, показав удостоверение вакцинации кота и квитанцию, выданную думой о проведении определённой думой фиксированной оплаты за вылов кота и за другие связанных с этим мероприятия.

4.5. По истечению 14 дней производится эвтаназия выловленных котят и собак, если их не возвратят хозяину и нет возможности найти нового хозяина.

4.6. Если владелец не собирается забирать своё домашнее животное или не заплатит расходов, указанных в пунктах 4.3 и 4.4, то домашнее животное будет продано или предано эвтаназии. Цена продажи не может быть ниже издержек на затраты, связанные с выловом домашнего животного, принудительного усыпления, транспортировки и содержания.

4.7. После завершения срока расселения владелец теряет право собственности на домашнее животное. Если бывший владелец домашнего животного обращается после окончания срока расселения, то имеет право выкупить животное только за цену продажи.

4.8. Выловленные, привитые против бешенства коты и собаки, укусившие человека или домашнее животное, изолируются для 15 дневной проверки и отдаются владельцу или подвергаются эвтаназии только после обследования и получения заключения, лицензированного ветеринарным врачом.

4.9. (Уточняется в Министерстве по делам самоуправления и регионального развития.)

4.10. На владельца бродячего домашнего животного, за исключением домашних животных из приюта, составляется административный протокол.

4.11. Если владелец домашнего животного не выполняет условия, определённые в пунктах 1.3, 3.1.9, 3.1.10, 3.2.11, 3.2.12 указанных требований, отказывается или избегает проведения осмотра и принудительного наблюдения, необходимого домашнему животному, не обеспечивает изоляцию домашнего животного, дума изымает домашнее животное согласно постановлению центра ПВС здоровья, а в случае необходимости обеспечивает эвтаназию в принудительном порядке.

5. Ответственность за нарушение правил.

5.1. Исполнительный директор Прейльской окружной думы ведёт контроль за соблюдением указанных правил.

5.2. Ответственность за нарушение указанных правил предусмотрена в правилах думы об административной ответственности в Прейльском округе.

6. Остальные правила

6.1. Пункт 3.2.1. вступит в силу после утверждения соответствующих правил Кабинетом министров.

6.2. Правила 4 части в отношении вылова собак и котят вступают в силу по истечению месяца после публикации указанных правил в окружной газете.

Председатель Прейльской окружной думы
Я.Эглитис

СЕЛЬСКОХОЗЯЙСТВЕННИКАМ

Владельцам хуторов начался приём заявлений на получение платежей за площадь

С 15 апреля Служба поддержки села (СПС) начала приём заявлений на получение платежей за площадь 2006 года. Хотелось привлечь ваше внимание к некоторым изменениям в этом году.

Чтобы получить поддержку за площадь неблагоприятной местности, превышающей 30 га, надо обеспечить минимальную плотность животных, составляющую 0,20 единиц животных заявленного на поддержку 1 га самостоятельного луга или пастбища или на гектар многолетних трав пахотной земли, исключая случаи, когда заявленные площади используются для производства кормов (надо регистрировать в Продуктово-ветеринарной службе для производства кормов) или для сбора нектара в пчеловодстве.

С 2006 года вводится новое подмероприятие Агросреды-ограничение эрозии почвы. Главное условие : в зимний период с 15 ноября до 1 марта не менее 70% земель, используемых в сельских хозяйствах, должны быть заняты под зелёную площадь: зимние зерновые, трава для получения семян, необработанные остатки после покоса культурных растений: жнивье, многолетние травы на пахотной земле, зимний рапс, зелёное удобрение травостоя (зимний рапс, люпин). В общем заявленная для поддержки площадь должна быть минимально 1 гектар, в состав которой входят минимальные поля 0,30 га. Площадь, заявленную для поддержки ЕС, надо содержать обязательно не менее 5 лет. Заявления нужно подать до 2 октября.

Хозяевам земель надо декларировать всю землю, используемую в хозяйстве, и ту, которая на поддержку не претендует (не находится в хорошем сельскохозяйственном состоянии), в противном случае будет уменьшен объём пособия за недекларирование. Землю, сдаваемую другим владельцам хуторов, не декларировать.

15 мая 2006 года последний день, когда можно подать заявления на платежи за площадь и блок карты без уменьшения объёма пособия. **9 июня** последний день, когда можно подать заявления и карты на уменьшенный объём пособия, также исправления и дополнения в заявлениях и картах. Претендентам на пособия подмероприятия Агросреды в 2006 году заявления и карты надо заполнить на мероприятии Агросреда – поддержка биологическим сельским хозяйствам и биологическое многообразие содержания трав.

15 июня – последний день посева, до этого времени поля должны быть засеяны, если хотите получить дополнительные государственные платежи за полевые культуры.

Чтобы получить заявления, карты и руководства для получения платежей за площадь в 2006 году, нужно обратиться в Южно-латгальское региональное управление сельским хозяйством в Прейлях, улица Механизатору 2. Документы из управления сельским хозяйством могут доставить специалисты сельского хозяйства волости, для этого нужно позвонить и назвать номер клиента СПС. Телефон центра Прейльской волости: 5322513, центра Айзкальной волости: 5354623 или 9988509. Здесь можно получить необходимую информацию и пояснения по поводу заполнения заявлений.

Предупреждение претендентам поддержки плана мероприятий развития села «Поддержка переструктуризации частично натуральных хозяйств»

Ежегодный отчёт деятельности предыдущего года, выполненный в 2 экземплярах формы СПС, с декларацией доходов завершённого года или с годовым отчётом надо заполнить до 1 июня 2006 года. Только после оценки будут проведены платежи очередного года. Форму отчёта можно получить у специалистов развития сельского хозяйства или в Службе поддержки села.

Информация владельцам хуторов, которым присвоены прямые торговые квоты

До **10 мая 2006 года** нужно заполнить годовую декларацию квот в Центр сельскохозяйственных дат. Отчёт нужно заполнить, если прямые торговые квоты в течение квотного года не использованы, записывая в отчёте ноль. Отчёты и годовую декларацию не надо заполнять в том случае, если прямая торговая квота до 31 декабря 2005 года преобразована в поставочную квоту. Бланки отчётов и точную информацию можно получить в Службе поддержки села в Прейлях или у специалистов развития села в центрах волостей.

Владельцам биологических хозяйств

Согласно правилам государственной поддержки сельского хозяйства в 2006 году и порядку выделения субсидий за засеянное или засаженое сертифицированными семенами и посаженный материал может получить претендент, имеющий сертификат биологического сельского хозяйства, выданный органом контроля биологических сельских хозяйств (минимально третий сертификационный год). Точная информация в СПС или у специалистов развития села в центрах волостей.

Янина Беча,
специалист развития села Айзкальной волости

Прейльская окружная дума будет просить зарегистрировать герб Прейльского округа

Прейльская окружная дума приняла решение зарегистрировать в Министерстве культуры герб Прейльского округа. За его основу взят герб города Прейли с изображением на золотом фоне чёрного ворона, повернутого в левую сторону, который символизирует мудрость, смелость и силу. На гербе округа в верхнем правом углу будет размещено небольшое изображение флага Латвийской Республики, что будет служить различием между гербами города Прейли и Прейльского округа.

Герб города Прейли исторически унаследован от рода графа Борха, символом города был утверждён в 1938 году и использовался на важных мероприятиях.

После образования округа «ворон» как символ города Прейли перенят и используется в качестве знака узнаваемости при презентации новообразовавшейся территории Прейльского округа.

Изменения в планировании территории Прейльского округа будут обязательны для всех жителей

6 апреля в Прейльском Доме культуры проходила презентация изменений территориального планирования Прейльского округа. Исполнительный директор Прейльской окружной думы **Владимир Иванов** познакомил присутствующих с планированием территории Прейльского округа, с программой развития округа, обзором среды, правилами застройки и картографическим материалом. В ближайшее время изменения в территориальном планировании будут утверждены в Прейльской окружной думе и представлены в Министерство по делам регионального развития и самоуправления для оценки. После утверждения изменений вступят в силу и будут обязательны для жителей и предпринимателей округа.

Прейльская окружная дума предлагает арендовать коммерческие помещения в Личах Прейльской волости, на 1 этаже административного здания Прейльской волости. Общая площадь помещений 110 м².

Автодороги Прейльского округа в 2006 году будут профилировать «Екабпилс цели»

В Прейльской окружной думе закончился опрос цен на проведение работ в 2006 году по профилированию Прейльских городских улиц с грунтовым покрытием и автодорог самоуправления Айзкалнского и Прейльского волостных центров.

Из двух полученных предложений победителем конкурса с более низкой ценой признан филиал ГАО «Латгалес цели» «Екабпилс цели». Предлагаемая договорная цена с НДС 18% за один километр профилирования дорог волости и улиц города составляет 23,02 лата.

Предлагаемая договорная цена ООО «Прейлю саймниекс» с НДС 18% за один километр профилирования дорог волости и улиц города составляла 26,90 латов, за профилирование дорог Айзкалнской волости – 27,14 латов.

Бродячих собак и кошек в Прейлях будет вылавливать Даугавпилское ООО «Лабиекартошана-Д»

Депутаты решили заключить договор с ООО «Лабиекартошана-Д» о вылавливании бродячих кошек и собак в Прейльском округе. Ответственный специалист думы организует работу и даст задание работникам предприятия прибыть в Прейли.

Предусмотрено, что один рабочий день (8 часов) по вылавливанию бродячих животных в Прейльском округе обходится в 150 латов. В эту сумму входят также затраты на транспортные расходы. Содержание одного животного в приюте будет стоить 2 лата в сутки.

Ответственные специалисты думы, учитывая опыт соседних самоуправлений, высчитали, что постройка приюта для животных Прейльскому округу стоила бы 80 000 латов. Дополнительные средства из бюджета надо было бы отпустить на зарплаты персоналу и оплату расходов на содержание животных. Это могут позволить себе самоуправления с большим бюджетом, чем у Прейльского округа.

Из ближайших городов приюты для животных работают в Даугавпилсе и Екабпилсе, на данный момент строительство приюта начато и в Резекне.

Услуги отведения и очищения дождевой воды будет оплачивать дума

Прейльская окружная дума заключила договор с ООО «Прейлю саймниекс» об оплате услуг отведения и очищения дождевой воды, начиная с 1 апреля 2006 года.

Специалистам технического отдела поручено каждый месяц проводить считывание показателей счётчиков, чтобы оплата проводилась по реальному объёму втекающей в канализацию дождевой воды.

В прошлом году, когда ООО «Прейлю саймниекс» предоставило для утверждения регулятору общественных услуг новый проект тарифов воды, регулятор общественных услуг из общих расчётов исключил расходы за отведённую и очищённую дождевую воду. Согласно положению Кабинета министров «О методике вычисления тарифов за водоснабжение и канализацию» расходы на очищение дождевой воды не разрешено включать в тариф.

Поднятое и очищенное количество дождевой воды будет оплачено с бюджета окружной думы. Средства предусмотрено направить из отдела бюджета «Поддержание объектов благоустройства». В 2005 году общие расходы на отведение и очищение дождевой воды составило 28 000 латов.

Краткая информация из думы

● В связи с началом деятельности по реализации проекта при поддержке ERAF «Улучшение безопасности пешеходов на центральном перекрёстке города Прейли» в апреле 2006 года Прейльская окружная дума решила провести необходимую закупочную процедуру (опрос цен) для реконструкции инженерно-коммуникативных систем и проведения работ по строительству канализации для дождей на центральном перекрёстке города Прейли.

● Дума решила заключить договор с ООО «Консультанты» по поводу разработки заявления конкурсного проекта INTERREG «Инфраструктура Прейльского инкубатора бизнеса и технологического парка». Средства для оплаты работы выделены из фонда приватизации недвижимого имущества думы.

● В связи с продолжением исследовательских работ в принадлежащем самоуправлению

карьеру «Баделкас грантс» и дальнейшей разработкой карьера решено заключить договор с ООО «Пиетниекс» о подготовке документации на использование карьера площадью в 1 га. Выплаты за работу в размере 1300 латов будут выделены из средств фонда природных ресурсов.

● Прейльская окружная дума решила выделить 400 латов на поддержку доноров крови.

● В здании Прейльской окружной думы и Социальной службы частично будут поменяны окна с целью уменьшения потерь тепла зимой. Смену оконных блоков будет проводить ООО «Прейлю целтнiece». По заключению опроса цен выяснилось, что предложение предприятия с наименьшей ценой. В опросе цен участвовало ещё два предприятия: ООО «Логу Сервиса Центр Латгале» и ООО «Прейлю саймниекс». С ООО «Прейлю целтнiece» будет заключён договор о выполнении работ до 1 июня.

Цена договора-4995 латов.

● Решено отдать на приватизацию восьмиквартирный дом в Раудавке Айзкалнской волости.

● Решено заключить соглашение с ООО «Латспас» о завершении строительных работ второго этапа Прейльской районной главной библиотеки.

● Выделено 200 латов танцевальному коллективу «Гайда» Прейльской основной школы №1 на транспортные расходы для поездки на фестиваль в Мюнхен (Германия) с 8 мая по 15 мая.

● Утверждён план распределения средств фонда дорог (улиц) Прейльского округа на 2006 год

● Определена арендная плата в размере 5 % от кадастровой ценности земли в год собственности Прейльской окружной думы или владения (использования) за использование существующих в сельской местности земель.

В связи с отказом Прейльской окружной думой от права пользования свободными государственными землями земельные участки будут включены в Прейльскую волость:
 кадастровый №.7658 001 0116, «Ермаки», 9,3 га,
 кадастровый №.7658 001 0222, «Румпиши», 7,5 га,
 кадастровый №.7658 003 0290, «Сондори», 0,3 га,
 кадастровый №. 7658 003 0291, «Сондори», 0,4 га,
 кадастровый №. 7658 003 0305, «Сондори», 0,8 га,
 кадастровый №. 7658 004 0218, «Спараны», 6,9 га,
 кадастровый №. 7658 006 0185, «Полоцкиеши», 5,5 га

Центр координации и развития бизнеса думы Прейльского округа приглашает на собеседование всех потенциальных предпринимателей, имеющих интересные идеи, но не имеющих возможности их реализовать.

Все интересующиеся будут информированы по поводу начала разрабатываемых государственных программ по поддержке начала бизнеса, по кредитным возможностям молодых предприятий и привлечении фондов ЕС для развития предприятия.

Индивидуальные консультации будут проходить каждый рабочий день с 9.00 до 17.00 в Прейлях, ул.Кооперативас 6, в 105 кабинете, предварительная запись по телефону 5321553 или писать на электронную почту kristine.ruca@preili.lv с указанием «идея бизнеса».

Заключён договор о заключении строительных работ Прейльской районной главной библиотеки

Дума заключила договор с ООО «Латспас» о завершении строительных работ 2 этапа Прейльской районной главной библиотеки. Строительные работы надо закончить до 31 августа 2006 года.

Выплаты на строительные работы 2 этапа составляют 284 434,03 латов. К работам применяется 22,75 % коэффициент инфляции, так как Прейльская

окружная дума обязалась оплачивать строительные работы с 1 января 2007 года по 30 июня 2008 года.

До сентября нужно решить вопрос продажи старого здания библиотеки и финансирования обустройства.

В начале октября предусмотрено торжественное открытие нового здания главной библиотеки.

В связи с реализацией проекта ERAF «Улучшение безопасности пешеходов на центральном перекрёстке города Прейли» с 20 мая до 1 июля будет закрыт центральный перекрёсток города.

3 мая приглашаем жителей города, работников предприятий и учреждений, школьников на уборку города Прейли. Сбор в 8.30 с орудиями труда у Дома культуры.

Мы, жители улицы Пилс, хотим поблагодарить дворника Саускаю Скайдрите, убирающую улицы Пилс и Механизатору, которые содержатся в чистоте и порядке благодаря её трудолюбию и отзывчивости, за добросовестное отношение к своей работе и качественный труд.

Уважаемые жители города Прейли, если вам необходима информация по использованию кабельного телевидения, звоните в кабельные сети города Прейли по телефону 5322603 с автоответчиком).

ООО «Прейлю саймниекс» устанавливает контейнеры у индивидуальных домов

ООО «Прейлю саймниекс» начал установку контейнеров у частных домов города Прейли. Контейнеры предусмотрено освобождать 2 раза в месяц. Учитывая вместимость контейнеров, плата за вывоз отходов составит 1,10 латов в месяц. В случае необходимости график вывоза отходов можно изменить.

Зента Иголнице, исполняющая обязанности руководителя коммунальной части ООО «Прейлю саймниекс» проинформировала, что предприятие приобрело 70 контейнеров, которые будет предложено купить владельцу каждого индивидуального дома. Стоимость одного контейнера 30 латов, но жители имеют возможность платить 70 сантимов в месяц и приобрести контейнеры в собственность в течение двух лет.

Уважаемые владельцы домов! При желании установить контейнеры звоните Зенте Иголнице по тел. 6438147.



Янина Ванага (первая слева) Зента Иголнице и рабочий ООО «Прейлю саймниекс» Айварс Грибустс при установке контейнера

Информацию подготовила Майя Паэгле

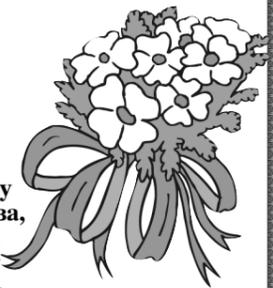
ПОЗДРАВЛЕНИЯ

Пролетают года, словно пух с тополей.
Мы грустим, провожая их взглядом.
Но года – не беда, пятьдесят – ерунда,
Коль семья и друзья с тобой рядом!

ПОЗДРАВЛЯЕМ С «КРУГЛЫМ» ЮБИЛЕЕМ ПЕНСИОНЕРОВ, РОДИВШИХСЯ В АПРЕЛЕ:

Зигриду Бортуле, Антониду Божанову, Фому Денисова, Нину Дергачёву, Яниса Димпера, Янину Гургане, Николая Харитонова, Александра Яковлева, Кондратия Китаева, Брониславу Котане, Василия Назарова, Юлию Пастаре, Яниса Пауниня, Валентину Пудже, Анду Салиниесе, Павла Скибо, Василия Спиридонова, Ходу Степанову, Альберта Шнепста, Хионию Тарасову, Матрёну Вишане, Язепу Врублевского, Ульяну Зелча, Петериса Зногния в Прейлях, Павла Пастара, Нину Петрову и Яниса Зимелиса в Прейльской волости.

Общество пенсионеров Прейльского округа



Мероприятия Центра культуры в мае

- ❖ 2 мая в 11.00 в центре города на Торговой площади 1 в Прейлях Евродом..
- ❖ 6 мая в 21.00 в ДК Личи дискотека молодёжно-музыкального клуба.
- ❖ 6 мая в 16.00 в Прейльском ДК концерт танцевального коллектива «Данцари».
- ❖ 7 мая в 12.00 в Прейльском ДК мероприятие Памяти ветеранов Второй мировой войны.
- ❖ 8 мая в 13.30 в Прейльском ДК постановка Лиепайского театра кукол «Клайд в сказочной стране».
- ❖ 11 мая в 21.00 в Прейльском ДК дискотека молодёжно-музыкального клуба. Особые

- гости - «Вогова МС»
- ❖ 12 мая в 13.00 в Айзкалнском НД мероприятие, посвящённое Дню матери.
- ❖ 12 мая в Прейльском ДК концерт для мам «Колыбельная песня не кончается...».
- ❖ 13 мая в 17.00 в ДК Личи концерт, посвящённый Дню матери.
- ❖ 17 мая в 19.00 в Прейльском ДК постановка Независимого театра «Кабата» «Пикантная звезда».
- ❖ 18 мая в Прейльском ДК концерт, посвящённый Дню семьи.
- ❖ 19 мая в 11.00 в Прейльском ДК 5 –ый Праздник книги.

- ❖ 20 мая в Прейльском ДК дискотека молодёжно-музыкального клуба с трансляцией концерта Евровидения на большом экране.
- ❖ 20 мая в 21.30 в Прейльском ДК Ночь музеев 2006 «Перешагнув ступеньки музеев».
- ❖ 24 мая в 19.00 в Прейльском ДК концерт народных художественных коллективов Центра культуры Прейльского округа.
- ❖ 25 мая в 14.00 в Айзкалнском НД весенний диспут и базарчик «Важные мелочи».
- ❖ 26 мая в 19.00 на эстраде Прейльского парка открытие летнего сезона в Прейльском парке.

В ПРЕЙЛЬСКОМ ЦЕНТРЕ НГО

- ❖ 2 мая в 11.00 семинар «Как повлиять на решения Брюсселя и руководства».
- ❖ 3 мая в 11.00 семинар «Актуальности здравоохранения в Латгалии и в государстве».
- ❖ 5 мая у нас в гостях астролог Вега Спалвина.
- ❖ 22 мая в рамках проекта «Обучение и консультации сельских жителей-ремесленников для начала коммерческой деятельности» пройдёт устройство и открытие выставки «Произведено в Латгалии».

Ищем энергичных людей, желающих заработать.
Подробная информация по телефону 9155811.

Танцевальные коллективы Прейльского округа становятся лауреатами районного смотра

9 апреля проходил смотр танцевальных коллективов Прейльского района. Лауреатами среди 17 танцевальных коллективов Центра культуры Прейльского округа стали: танцевальный коллектив среднего поколения «Галдери», танцевальный коллектив Прейльской Государственной гимназии и Центра культуры Прейльского округа «Гайда» и танцевальный коллектив Прейльской Государственной гимназии и Центра культуры Прейльского округа «Данцари». Достижения преильчан оценены самым большим количеством пунктов.

Учитывая высокий уровень участников смотра, все танцевальные коллективы Прейльского округа выдвинуты на Всеобщий праздник латышской песни и танца в 2008 году в Риге.

Сообщение ООО «Прейлю саймниекс»

В связи с повышением с 1 мая закупочного тарифа на природный газ, основываясь на решении заседания правления ООО «Прейлю саймниекс» (Протокол № 14 заседания правления от 31 марта 2006 года) общество подало новый тариф подачи теплоэнергии на утверждение регулятору общественных услуг, где существующий тариф будет изменён согласно новым ценам на газ. Об утверждении конкретного тарифа проинформируем жителей.
Правление ООО «Прейлю саймниекс»

СПОРТ

Прейльчане борются в финальных соревнованиях восточнолатвийской региональной лиги по волейболу



1 ряд (слева) Екатерина Акемтьева, Екатерина Васильева, Майя Борейко. 2 ряд (слева) Инета Иванане, Анита Клинджане, Ивита Лурина, Оксана Шнепсте, Инга Иванова, тренер Зоя Якимова. На фотографии нет Инги Харитоной.

14 апреля в Гулбене проходили финальные соревнования восточнолатвийской региональной волейбольной лиги. Прейльские волейболистки боролись в финальной группе «А», где места были разделены от 1 по 4. Наши девочки в первой игре, завоевав 2 место в своей подгруппе в играх «play-off», встречались с победителями 2 подгруппы из Цесиса. В упорной борьбе, которая длилась 2,5 часа, в пятом сете наши девочки должны были признать превосходство соперника со счётом 16:14. Результат игры второй пары (Даугавпилс-Лизумс) 3:0. В игре за 3 место наши девушки победили волейболисток «Лизумса» с результатом 3:1. Чемпионами восточнолатвийского региона стали волейболистки из Даугавпилса, которые уверенно победили волейболисток из Цесиса со счётом 3:0.

Лучшим игроком команды признана Оксана Шнепсте, которая получила специальный приз. Команда награждена кубком, медалями и наградами.

По мнению тренера Зои Якимовой, турнир был удачным, способствовал росту игроков, что необходимо и в следующем году. Все девушки играли самоотверженно.

Молодёжь из Прейли участвует в Пасхальном турнире по баскетболу в Праге

С 13 по 16 апреля в Праге проходил традиционный турнир по баскетболу в честь Пасхи, проводившийся в 9 раз, в котором участвовало 140 команд из 18 государств Европы. В турнире принимали участие спортсмены, родившиеся в 1995-1987 годах.

Игры проходили для каждого года отдельно. Латвийское представительство обогатило 3 команды из Прейли: мальчики 1991 года рождения, юноши 1988 года рождения и девушки 1989 года рождения. Каждая

команда в среднем участвовала в 5 играх и одержала по одной победе, в остальных играх надо было признать победу соперника. Лучшими в своих командах признаны: Янис Эглитис, Айгарс Индриковс, Лаура Мазуре. Одновременно с борьбой на баскетбольных полях школьники имели возможность посетить красивейшие места Праги и принять участие в различных развлекательных мероприятиях.

Чемпионат Прейльского округа по шахматам

2 апреля в Прейльской основной школе №1 проходил чемпионат Прейльского округа по шахматам. Участников было немного, так как чемпионат проходил впервые. За титул призёра чемпионата боролись 9 шахматистов.

В финале в борьбе за 1 место Артис Угнинанс превзошёл Петериса Бортула, занявшего 2 место. Нина Скутеле обыграла Геню Слуку и заняла 3 место. Далее участники распределились в следующем порядке: 5 место – Андрей Фёдоров-Максимов, 6 место - Юрис Логинс, 7 место- Янис Броканс, 8 место - Лаурис Пастарс, 9 место-Янис Пастарс. Турнир пройдёт и в следующем году. Надеемся на большую конкуренцию и острую борьбу за столиками.

* Команда волейболистки из Прейли Ольги Точко «Cannes» одержала победу в борьбе за кубок Франции по волейболу. Ольга будет продолжать игры в лиге чемпионов Европы.

* В турнире Прейльского округа «Вакара лигас» по настольному теннису 20 апреля проходили игры 2 порядка, в которых принимали участие 24 игрока, разделённые на 4 лиги. Следующие игры 3 порядка будут проходить 4 мая.

* 2 мая в 18.00 у новой Прейльской окружной думы будет дан старт традиционным уличным эстафетам. После эстафет состоится традиционный семейный забег. Приглашаются учреждения и предприятия для активного участия в этом мероприятии.

Леонид Валдонис, методист по спорту Прейльского округа

Дмитрий Харатян занимает 5 место в конкуренции среди спортсменов 50-ти государств

С 26 по 28 марта в Эстонском городе Вору проходил 11 международный турнир по дзюдо. В соревнованиях участвовали спортсмены из Белоруссии, России, Польши, Финляндии, Литвы, Эстонии и Латвии.

Юные спортсмены из Прейли в очередной раз показали, что подготовлены как психологически, так и физически.

Виолета Маслобоева заняла 1 место, Линда Сапегина, Артур Дзенис, Артур Бриц и Давис Пастар – 3 место в своей возрастной группе.

В то же время в немецком городе Бремене проходил международный турнир по дзюдо, в котором уча-

ствовали представители 50 государств не только из Европы, но Азиатского и Африканского континента. В составе команды Латвии стартовал преильчанин Дмитрий Харатян и завоевал 5 место.

Прейльчане участвовали в 18 международном забеге в Германии



Айя Чача во время забега

На прошлой неделе с 18 международного забега, проходившего в немецком городе Коршенбройхере, возвратились методист по спорту Прейльского округа Леонид Валдонис и легкоатлетка нашего округа Айя Чача.

Два дня проходили тренировки и подготовка, весь день 2 апреля был посвящён большому забегу.

Участники были разделены на группы по возрасту и степени тренировки, среди которых были представители разного возраста и различной спортивной подготовки, участвовали также инвалиды на колясках. Леонид Валдонис стартовал в группе опытных спортсменов, Айя Чача – в молодёжной группе.

Из Латгалии в забеге участвовал директор Даугавпилсского олимпийского центра Улдис Пастаре и некоторые спортсмены из Резекне. Латгальские спортсмены на этих соревнованиях участвуют десятый раз. В международном забеге участвовали представители многих государств: Кении, Бельгии, Нидерландов, Чехии, Польши, Украины, Литвы, России, Латвии, Германии.

Леонид Валдонис признал, что для первого раза не был важен результат. Конечно, победители получили денежные призы и ценные вещи. Айя Чача привезла домой электронные часы. Но не это главное. Удовлетворение было от возможности участвовать в забеге, каждый испытал радость от движения.

Майя Паэгле, специалист общественных отношений

ВЕСТИ Прейльского Округа

Информационное издание думы Прейльского округа на латышском и русском языке. Адрес: Прейли, LV – 5301, Тиргус лаукумс 1. Тираж – 4500 экземпляров. Отпечатано в ООО «Latgales Druka», Резекне, Базнинас 28. Ответственная за издание – Майя Паэгле, тел. 5322766, e-mail: maija.paegle@preili.lv. Макетирование - ООО «Latgales Druka». Перевод Любови Лавреновой.